



NEW WORLD TIMES
全美首家中文简体字报纸
1997年9月19日创刊
www.newworldtimes.us

新世界时报

2021年
6月18日
第1241期
每星期五出版 本期64版
ISSN 1543-7930

地缘政治竞争延伸至太空 中俄联手对抗美国

莫斯科--63年前,苏联将第一颗卫星送入太空。将近四年后,它将尤里·加加林(Yuri Gagarin)送入轨道,令其成为首个进入太空的人。在随后的太空竞赛中它落后于NASA,但即使在苏联解体之后,俄罗斯仍然是一个稳定的太空强国,在过去的20年里与美国一起建造和运作国际空间站。

现在,俄罗斯太空计划的未来取决于新太空强国--中国。经过多年的承诺和一些有限的合作,俄罗斯和中国已经开始制定雄心勃勃的任务计划,直接与美国及其合作伙伴竞争,开创了一个可能与第一次太空竞争同样激烈的新时代。他们已经联手,计划在2024年执行一项前往小行星的机器人任务。他们正在协同进行一系列月球任务,目标是2030年在月球南极建立一个永久性研究基地。这些任务中的第一个是计划最早于10月发射的一个俄罗斯航天器,该航天器重新启用苏联时代的名字“月球号”(Luna),该任务旨在寻找可以为未来到访月球的人类提供供水的水。

“中国有一个雄心勃勃的航天项目,有与之匹配的资源,也有一个计划,”卡内基莫斯科中心(Carnegie Moscow Center)高级研究员亚历山大·加布耶夫(Alexander Gabuev)说。相比之下,俄罗斯则“需要一个合作伙伴”。

萌芽的新合作伙伴关系反映了当今世界的地缘政治。

在现任领导人习近平和弗拉基米尔·V·普京(Vladimir V. Putin)的领导下,中俄关系日益密切,抚平了两国之间以往数十年的芥蒂,并建立了一个强有力的联盟——尽管是非官方的——以对抗他们眼中的美国霸

权。鉴于与美国的关系日益紧张,太空已成为两国关系回暖的自然延伸。

俄罗斯官员已经表示,与合作伙伴的当前协议于2024年结束时,他们可能会退出国际空间站。去年SpaceX载人太空舱的发射将美国宇航员送入轨道,这项工作因此不再由俄罗斯独占。

俄罗斯列举了各种原因,但政治似乎是一个因素。上周,俄罗斯航天局局长德米特里·O·罗戈津(Dmitri O. Rogozin)表示,如果美国继续实施影响俄罗斯太空计划的制裁,俄罗斯将退出合作。

相比之下,中国在进入太空探索方面相对较晚,却凭借完成了俄罗斯和之前的苏联未能完成的任务跃居太空强国之列,包括上个月在火星上着陆和部署一辆火星车。

今年春天,中国发射了一个新的轨道空间站的第一批模块,而且最快可能在周四派出三名宇航员进入该空间站(编注:北京时间6月17日,中国发射了“神舟十二号”载人飞船,将三名宇航员送入太空)。国际空间站的终止——原定于2024年,尽管可能会延长——将很快令中国成为唯一一个有人居住的绕地球轨道运行空间站的拥有者。

中国于2003年将第一批宇航员送入太空,但从未被邀请加入国际空间站。美国国会2011年通过的立法禁止NASA与中国航天局或任何相关公司进行任何合作,理由是存在间谍活动的风险。

中国表示,它已经根据需要发展了自己的太空能力,不过它也在2011年和2016年从俄罗斯购买了设备来帮助建造两个临时空间站。它的第三个空间站称为“天宫”,将通过11次发射于明年建成。按照设计,那

之后它绕地球运行至少十年。

俄罗斯和中国此前曾在太空领域进行过合作。中国第一批宇航员——被称为“太空人”(taikonauts)——穿着俄罗斯宇航服飞行。后来,中国根据俄罗斯的设计制造了自己的宇航服,中国的一些火箭也有俄罗斯设计的特征。

中国第一次向火星发送轨道飞行器的尝试没有成功,那次任务由一艘俄罗斯火箭执行,目的地是火星的卫星“火卫一”。由于计算机电路故障,俄罗斯火箭在近地轨道上熄火,最终坠回地球。

如今,与中国的合作让俄罗斯有可能进行雄心勃勃的科学航行,而这是俄罗斯在后苏联时代因预算下降和腐败问题而无法独自实现的。

在宣布联合建设月球站一个月后,两国于今年4月宣布,将在2024年联手对一颗名为Kamo'oalewa的小行星实施机器人探测任务。航天器将途经地球,投下一个样本,然后利用地球引力作为弹弓,进行二次旅行,前往一颗彗星。

“这是一种自然的合作关系,”忧思科学家联盟(Union of Concerned Scientists)的中国项目经理格雷戈里·库拉基(Gregory Kulacki)说。“俄罗斯人有很多专业知识。中国有足够的资源来提供资金。”

关于月球前哨基地的新协议表明中国将进一步参与,俄罗斯目前正在借助中国建立用于未来太空探索和自然资源开采基地的宏伟计划。

对俄罗斯来说,这使得苏联的月球探索项目得以复兴,包括始于1950年代、名为“月球”的机器人项目。

据中国探月与航天工程中心副主任裴照宇4月在南京举行的一次会议上介绍,俄罗斯未来的三项月球任务将与中国的“嫦娥”系列航天器整合,嫦娥是中国神话中的月亮女神。

俄罗斯的第一次太空任务定于10月进行,不过该国的太空计划有过长期拖延的记录。

最终,中国希望空间站能够展示开发水、矿产和能源资源的能力,这些资源可以让宇航员在短期内生存下来,并成为更深入的太空探索的基地。

“永久性基地具有象征意义,也具有力量投射能力,”独立分析人士、关于太空探索的新书《争夺天空》(Scramble for the Skies)的合著者纳姆拉塔·戈斯瓦米(Namrata Goswami)说。

NASA也有让宇航员重返月球并有朝一日将他们送上火星的计划,它已根据阿尔忒弥斯协议(Artemis Accords)招募合作伙伴,该协议管理太空活动,包括操作、实验和自然资源的开采。

中国没有明确被排除在外,但考虑到美国对太空合作的限制以及它自己建立本土项目的决心,中国似乎肯定不会签署。俄罗斯似乎也不太可能签署,因为它倾向于中国。

正如美国海军战争学院的约翰逊-弗里斯所言,“中国让俄罗斯在太空竞赛中的地位远远超过了俄罗斯经济所能支持的水平。”

(本文转自《纽约时报》,作者:ANDREW E. KRAMER, STEVEN LEE MYERS)

美俄峰会·拜登普京谈了什么?

BBC报道,俄罗斯总统普京与美国总统拜登周三(16日)在瑞士日内瓦会面,两国领袖同意尽快重派大使,但除此之外,外界认为会谈缺乏实质性成果。

两人的会面历时4小时,会后分别召开记者会。这是美俄领袖在2018年以来首次会谈。

两国在会后发表共同声明,指“即使是在紧张的时期”,美俄证明了两国仍能在共同目标上取得进展。

普京形容会面“有建设性”、“富有成效”,指两人展开了坦诚的对话。

拜登则称双方存在分歧,但并非毫无交集。他表示,俄罗斯并不追求新冷战。

峰会之前,美俄关系一度跌至近年来的最低点,美国驻俄大使约翰·沙利文和俄罗斯驻美大使阿纳托利·安东诺夫今年初分别被召回。

拜登与普京的峰会缓和了美俄的紧张局势,“外交战争”将暂时休兵,两国也同意重启关于核武器控制的双边对话,但双边关系并未有实质性的改善。在网络黑客攻击、俄罗斯活动人士亚历克西·纳瓦尔尼(Alexei Navalny)的命运等问题上,美俄分歧依然悬而未决。

普京也证实,拜登未邀请他访问白宫,他也没有向对方发出访问莫斯科的邀请。“我相信这样的会谈和访问会发生的,当条件对的时候,”他说。

拜登与普京谈了什么话题?以下是几个关键点。

网络攻击

近期,美国的燃料运输公司殖民管道



美国新冠死亡人数突破60万人 多州全面放松防疫措施。
据约翰斯·霍普金斯大学统计数据,截至15日21时,美国新冠肺炎死亡600263人,全球最多。
专家指出,在世界上更多的国家完成疫苗接种之前,没有哪个国家能独自摆脱困境。

(Colonial Pipeline)以及肉类生产公司JBS分别称为网络攻击的目标,被勒索数百万美金赎金。美方称,网络攻击来源于俄罗斯。

普京今日反驳这一说法,称这些攻击并非来自俄方,而俄罗斯也是美国网络攻击的受害者。

拜登则表示,他对普京明确表示,对美国关键的基础设施,包括水源、能源等发起网络攻击,属于“越界”行为。

俄罗斯反对派的命运

美俄领导人还就人权问题激烈交锋。普京的头号反对者纳瓦尔尼(Alexei Navalny)此前曾遭遇致命神经毒剂袭击,他目前被禁在俄罗斯,此前有传他健康状况恶化,在狱中命悬一线。

外界高度关注纳瓦尔尼的健康状况。美国此前警告,如果纳瓦尔尼在狱中死亡,俄罗斯当局将面临严重后果。拜登在会谈后的记者会上重申,如果纳

瓦尔尼在狱中死去,将对俄罗斯带来“毁灭性的”后果。

普京则呼吁外界需公正报道纳瓦尔尼被判刑的事件,但始终未提及他的名字。

“这个人知道他违反了俄罗斯的法律,他屡屡重犯,”普京说,“他很清楚他被通缉了,但他依然回到俄罗斯,他故意想要被逮捕,他做了他想做的事。”

个人观感

普京少见地夸奖拜登,称其为“经验老到的外交家”。“他跟特朗普总统很不一样,”普京称,他与拜登“有共同语言”。

拜登此前形容普京“没有灵魂”,这一说法被广泛报道。

但在今日的记者会中,拜登在谈及普京时的语调显得坚定,同时谋求和解。

“我对普京总统说,我们的计划并非对抗俄罗斯或任何人,而是为了美国人民(福祉)。”

**子女优惠税退税于今夏
开始预付中文在线税务信息讲座**
CCACC VITA提醒

>>>详见16版

**2021美中实验学校洛城校区
云结业典礼圆满成功!**

>>>详见23版

极地梦之南极篇(一)

想进一步了解一下怎么去南北极
度过一个终生难忘的假期... ..

>>>详见33版

“抗击疫情,我们可以做到”

美国医务总监和医学专家S-939
发表关于COVID-19疫苗进展的讲话:

>>>详见36版

